

Официален вестник

на Европейския съюз

C 235



Издание
на български език

Информация и известия

Година 55
4 август 2012 г.

Известие №	Съдържание	Страница
IV Информация		
ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ		
Съд на Европейския съюз		
2012/C 235/01	Последна публикация на Съда на Европейския съюз в <i>Официален вестник на Европейския съюз</i> ОВ С 227, 28.7.2012 г.	1
Общ съд		
2012/C 235/02	Определяне на съдията, който ще замества председателя в качеството на съдия по обезпечителното производство	2
V Становища		
СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ		
Съд		
2012/C 235/03	Дело С-81/11 Р: Определение на Съда (пети състав) от 8 март 2012 г. — Longevity Health Products, Inc./Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (Обжалване — Марка на Общността — Регламент (ЕО) № 40/94 — Член 8, параграф 1, буква б) — Заявка за регистрация на словната марка на Общността „RESVEROL“ — Възражение на притежателя на по-ранната международна словна марка „LESTEROL“ — Преценка на вероятността от объркване — Право на защита)	3

BG

Цена:
3 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

2012/C 235/04	Дело C-87/11: Определение на Съда (шести състав) от 21 март 2012 г. — Fidelio KG/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (Обжалване — Член 119 от Процедурния правилник — Марка на Общността — Регламент (ЕО) № 40/94 — Член 7, параграф 1, буква в) — Словната марка „Hallux“ — Отказ да се регистрира марката — Абсолютно основание)	3
2012/C 235/05	Дело C-220/11: Определение на Съда (шести състав) от 1 март 2012 г. (преюдициално запитване от Nejvyšší správní soud — Чешка република) — Star Coaches s.r.o./Finanční ředitelství pro hlavní město Prahu (Член 104, параграф 3, първа алинея от Процедурния правилник — Директива за ДДС — Специален режим на облагане на туристическите агенти — Доставка на туристическите агенти единствено на услуга за автобусен превоз)	4
2012/C 235/06	Дело C-348/11: Определение на Съда (осми състав) от 23 март 2012 г. (преюдициално запитване от Tribunal d'instance de Paris — Франция) — Thomson Sales Europe SA/Administration des douanes (Direction Nationale du Renseignement et des Enquêtes douanières) (Член 92, параграф 1 и член 103, параграф 1 от Процедурния правилник — Явна недопустимост — Член 104, параграф 3, втора алинея от Процедурния правилник — Отговор, който не оставя място за разумно съмнение — Преюдициално запитване — Преценка на валидността — Обща търговска политика — Дъмпинг — Внос на телевизори, произведени в Тайланд — Валидност на разследването на Европейската служба за борба с измамите (OLAF) — Валидност на Регламент (ЕО) № 710/95 и на Регламент (ЕО) № 2584/98)	4
2012/C 235/07	Дело C-354/11 P: Определение на Съда (седми състав) от 22 март 2012 г. — Maurice Emrath/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели), Guccio Gucci SpA (Обжалване — Член 119 от Процедурния правилник — Марка на Общността — Регламент (ЕО) № 40/94 — Член 8, параграф 1, буква б) — Заявка за регистрация на фигуративната марка „G“ — Марки)	5
2012/C 235/08	Определение на Съда (шести състав) от 9 март 2012 г. — Atlas Transport GmbH/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели), Atlas Air Inc. (Дело C-406/11) (Обжалване — Член 119 от Процедурния правилник — Марка на Общността — Производство за обявяване на недействителност — Допустимост пред апелативния състав — Непредставяне на становище с основанията за обжалване — Регламент (ЕО) № 40/94 — Член 59 — Регламент (ЕО) № 2868/95 — Правило 49, параграф 1 — Спиране на административното производство — Регламент (ЕО) № 2868/95 — Правило 20, параграф 7, буква в) — Явно недопустима и явно неоснователна жалба)	5
2012/C 235/09	Дело C-185/12: Преюдициално запитване, отправено от Tribunale di Torre Annunziata (Италия) на 23 април 2012 г. — Lorenzo Ciampaglia/Sangita Masawan	6
2012/C 235/10	Дело C-216/12: Преюдициално запитване, отправено от Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg (Люксембург) на 8 май 2012 г. — Caisse nationale des prestations familiales/Hliddal, Fjola	6
2012/C 235/11	Дело C-217/12: Преюдициално запитване, отправено от Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg (Люксембург) на 8 май 2012 г. — Caisse nationale des prestations familiales/Bornand, Pierre-Louis	6
2012/C 235/12	Дело C-236/12: Преюдициално запитване, отправено от Tribunalul Argeş (Румъния) на 4 май 2012 г. — Comisariatul Judeţean pentru Protecţia Consumatorilor Argeş/SC Volksbank România SA, SC Volksbank România SA — Sucursala Piteşti, Alin Iulian Matei, Petruţa Florentina Matei	6
2012/C 235/13	Дело C-244/12: Преюдициално запитване, отправено от Verwaltungsgerichtshofs (Австрия) на 21 май 2012 г. — Salzburger Flughafen GmbH/Umweltsenat	7

<u>Известие №</u>	<u>Съдържание (продължение)</u>	<u>Страница</u>
2012/C 235/14	Дело С-247/12: Преюдициално запитване, отправено от Върховен административен съд (България) на 21 май 2012 година — Мелиха Вели Мустафа/Директор на фонд „Гарантирани вземания на работниците и служителите“ към Националния осигурителен институт	7
2012/C 235/15	Дело С-269/12 Р: Жалба, подадена на 1 юни 2012 г. от Guillermo Cañas срещу Определение на Общия съд (трети състав) от 26 март 2012 г. по дело Т-508/09, Cañas/Комисия	8
2012/C 235/16	Дело С-272/12 Р: Жалба, подадена на 1 юни 2012 г. от Европейската комисия срещу Решение, постановено от Общия съд (четвърти разширен състав) на 21 март 2012 г. по съединени дела Т-50/06 RENV, Т-56/06 RENV, Т-60/06 RENV, Т-62/06 RENV и Т-69/06 RENV, Ирландия и др./Комисия	9
2012/C 235/17	Дело С-273/12: Преюдициално запитване, отправено от Cour de cassation (Франция) на 4 юни 2012 г. — Directeur général des douanes et droits indirects, Chef de l'agence de poursuites de la Direction nationale du renseignement et des enquêtes douanières/Harry Winston SARL	9
2012/C 235/18	Дело С-277/12: Преюдициално запитване, отправено от Augstākās tiesas Senāts (Латвия) на 1 юни 2012 г. — Vitālijs Drozdovs/AAS „Baltikums“	10
2012/C 235/19	Дело С-280/12 Р: Жалба, подадена на 6 юни 2012 г. от Съвета на Европейския съюз срещу решението, постановено от Общия съд (четвърти състав) на 21 март 2012 г. по съединени дела Т-439/10 и Т-440/10, Fulmen/Съвет	10
2012/C 235/20	Дело С-281/12: Преюдициално запитване, отправено от Consiglio di Stato (Италия) на 6 юни 2012 г. — Trento Sviluppo Srl и Centrale Adriatica Soc. coop./AGCOM	11
2012/C 235/21	Дело С-285/12: Преюдициално запитване, отправено от Conseil d'État (Белгия) на 7 юни 2012 г. — Aboubacar Diakite/Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides	11
2012/C 235/22	Дело С-542/10: Определение на председателя на Съда (пети състав) от 7 март 2012 г. — Европейска комисия/Република Полша	11
2012/C 235/23	Дело С-572/10: Определение на председателя на Съда (четвърти състав) от 28 март 2012 г. — (преюдициално запитване от Tribunal administratif de Saint-Denis de la Réunion — Франция) — Clément Amedee/Garde des sceaux, Ministre de la justice et des libertés, Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État	12
2012/C 235/24	Съединени дела С-104/11 Р и С-105/11 Р: Определение на председателя на Съда от 20 март 2012 г. — Stichting Nederlandse Publieke Omroep, по-рано известно като Nederlandse Omroep Stichting (NOS), Кралство Нидерландия/Европейска комисия	12
2012/C 235/25	Дело С-178/11: Определение на председателя на Съда от 19 април 2012 г. — Европейска комисия/Република Малта	12
2012/C 235/26	Дело С-323/11: Определение на председателя на Съда от 29 март 2012 г. — Европейска комисия/Кралство Дания	12
2012/C 235/27	Дело С-490/11: Определение на председателя на Съда от 19 април 2012 г. (преюдициално запитване, отправено от Hajdú-Bihar Megyei Bíróság — Унгария) — IBIS Srl/PARTIUM '70 Műanyagipari Zrt ...	12



<u>Известие №</u>	Съдържание (<i>продължение</i>)	Страница
2012/C 235/28	Дело C-516/11 P: Определение на председателя на Съда от 24 април 2012 г. — ThyssenKrupp Liften Ascenseurs NV/Европейска комисия	12
2012/C 235/29	Дело C-519/11: Определение на председателя на Съда от 24 април 2012 г. — ThyssenKrupp Liften BV/Европейска комисия	12
2012/C 235/30	Дело C-2/12: Определение на председателя на Съда от 19 април 2012 г. (преюдициално запитване, отправено от Hoge Raad der Nederlanden — Нидерландия) — Trianon Productie BV/Revillon Chocolatier SAS	12
Общ съд		
2012/C 235/31	Дело T-344/09: Решение на Общия съд от 27 юни 2012 г. — Hearst Communications/CXBP — Vida Estética (COSMOBELLEZA) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността COSMOBELLEZA — По-ранни национални и международни словни и фигуративни марки COSMO, COSMOPOLITAN, COSMOTEST, COSMOPOLITAN TELEVISION и THE COSMOPOLITAN SHOW — Нерегистрирани марки и търговски названия COSMO и COSMOPOLITAN — Относително основание за отказ — Липса на вероятност от объркване — Липса на сходство между марките — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)	13
2012/C 235/32	Дело T-372/10: Решение на Общия съд от 27 юни 2012 г. — Bollogé/Комисия (Конкуренция — Картели — Пазар на самокопираща хартия — Определяне на цените — Решение, с което се установява нарушение на член 101 ДФЕС — Решение, прието след отмяна на първоначалното решение — Вменяване на отговорност за нарушение на дружество майка в качеството му на пряк извършител — Законоустановеност на нарушенията и на наказанията — Правна сигурност — Индивидуализация на наказанието — Справедлив процес — Равно третиране — Разумен срок — Право на защита — Глоби — Погасителна давност — Сметчаваша обстоятелства — Сътрудничество)	13
2012/C 235/33	Дело T-672/11: Иск, предявен на 23 декември 2011 г. — H-Holding/Парламент	13
2012/C 235/34	Дело T-249/12: Жалба, подадена на 5 юни 2012 г. — Vestel Iberia/Комисия	14
2012/C 235/35	Дело T-264/12: Жалба, подадена на 7 юни 2012 г. — UTi Worldwide и др./Комисия	14
Съд на публичната служба на Европейския съюз		
2012/C 235/36	Дело F-62/12: Жалба, подадена на 15 юни 2012 г. — ZZ/ЕААБ	17



IV

*(Информация)*ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

(2012/C 235/01)

Последна публикация на Съда на Европейския съюз в Официален вестник на Европейския съюз

ОВ С 227, 28.7.2012 г.

Предишни публикации

ОВ С 217, 21.7.2012 г.

ОВ С 209, 14.7.2012 г.

ОВ С 200, 7.7.2012 г.

ОВ С 194, 30.6.2012 г.

ОВ С 184, 23.6.2012 г.

ОВ С 174, 16.6.2012 г.

Може да намерите тези текстове на:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

ОБЩ СЪД

Определяне на съдията, който ще замести председателя в качеството на съдия по обезпечителното производство

(2012/С 235/02)

На 4 юли 2012 г. съгласно член 106 от Процедурния правилник Общият съд реши да определи съдия Prek за заместник на председателя на Общия съд, в случай че последният отсъства или е възпрепятстван да изпълнява задълженията си на съдия по обезпечителното производство в периода от 1 септември 2012 г. до 31 август 2013 г.

V

(Становища)

СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

СЪД

Определение на Съда (петри състав) от 8 март 2012 г. — Longevity Health Products, Inc./Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

(Дело C-81/11 P) ⁽¹⁾

(Обжалване — Марка на Общността — Регламент (ЕО) № 40/94 — Член 8, параграф 1, буква б) — Заявка за регистрация на словната марка на Общността „RESVEROL“ — Възражение на притежателя на по-ранната международна словна марка „LESTEROL“ — Преценка на вероятността от объркване — Право на защита)

(2012/С 235/03)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Longevity Health Products, Inc. (представител: J. Korab, Rechtsanwalt)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: D. Botis)

Предмет

Жалба срещу Решение на Общия съд (петри състав) от 16 декември 2010 г. — Longevity Health Products/СХВП — Gruppo Lepetit (Т-363/09), с което се отхвърля жалбата за отмяна, подадена от заявителя на словна марка „RESVEROL“ за стоки и услуги от класове 3, 5 и 35, срещу решение R 1204/2008-2 на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (СХВП) от 9 юли 2009 г. за отхвърляне на жалбата срещу решението на отдела по споровете за частичен отказ на регистрацията на посочената марка в рамките на възражение, направено от притежателя на национални марки „LESTEROL“ за стоки от клас 5

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Longevity Health Products Inc. да заплати съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 139, 7.5.2011 г.

Определение на Съда (шести състав) от 21 март 2012 г. — Fidelio KG/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

(Дело C-87/11) ⁽¹⁾

(Обжалване — Член 119 от Процедурния правилник — Марка на Общността — Регламент (ЕО) № 40/94 — Член 7, параграф 1, буква в) — Словната марка „Hallux“ — Отказ да се регистрира марката — Абсолютно основание)

(2012/С 235/04)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Fidelio KG (представител: M. Gail, Rechtsanwalt)

Друга страна в производството: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: G. Schneider)

Предмет

Жалба срещу Решението на Общия съд (трети състав) от 16 декември 2010 г. по дело Fidelio/СХВП, Т-286/08, с което Общият съд отхвърля жалбата за отмяна, подадена срещу решението на четвърти апелативен състав на СХВП от 21 май 2008 г. относно регистрацията на словния знак „Hallux“ като марка на Общността за някои стоки от класове 10 и 25 (ортопедични изделия и обувки) — Отличителен характер на словен знак, който означава „палец на крака“ на латински

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Fidelio KG да заплати съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 152, 21.05.2011 г.

Определение на Съда (шести състав) от 1 март 2012 г. (преюдициално запитване от Nejvyšší správní soud — Чешка република) — Star Coaches s.r.o./Finanční ředitelství pro hlavní město Prahu

(Дело C-220/11) ⁽¹⁾

(Член 104, параграф 3, първа алинея от Процедурния правилник — Директива за ДДС — Специален режим на облагане на туристическите агенти — Доставка на туристическите агенти единствено на услуга за автобусен превоз)

(2012/C 235/05)

Език на производството: чешки

Запитваща юрисдикция

Nejvyšší správní soud

Страни в главното производство

Жалбоподател: Star Coaches s.r.o.

Ответник: Finanční ředitelství pro hlavní město Prahu

Предмет

Преюдициално запитване — Nejvyšší správní soud — Тълкуване на член 306 от Директива 2006/112/ЕО на Съвета от 28 ноември 2006 година относно общата система на данъка върху добавената стойност (ОВ L 347, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 9, том 3, стр. 7) — Прилагане на специалния режим за туристическите агенти спрямо икономически оператор, който не е туристически агент и доставя на туристическите агенти единствено на услуга за автобусен превоз

Диспозитив

Транспортно дружество, което осигурява единствено превоза на лица, доставяйки на туристическите агенти автобусен превоз, и не доставя други услуги като настаняване, екскурзоводни услуги или консултиране, не извършва сделки, които попадат в обхвата на специалния режим за туристическите агенти, предвиден в член 306 от Директива 2006/112/ЕО на Съвета от 28 ноември 2006 година относно общата система на данъка върху добавената стойност.

⁽¹⁾ ОВ C 219, 23.7.2011 г.

Определение на Съда (осми състав) от 23 март 2012 г. (преюдициално запитване от Tribunal d'instance de Paris — Франция) — Thomson Sales Europe SA/Administration des douanes (Direction Nationale du Renseignement et des Enquêtes douanières)

(Дело C-348/11) ⁽¹⁾

(Член 92, параграф 1 и член 103, параграф 1 от Процедурния правилник — Явна недопустимост — Член 104, параграф 3, втора алинея от Процедурния правилник — Отговор, който не оставя място за разумно съмнение — Преюдициално запитване — Преценка на валидността — Обща търговска политика — Дълтинг — Внос на телевизори, произведени в Тайланд — Валидност на разследването на Европейската служба за борба с измамите (OLAF) — Валидност на Регламент (ЕО) № 710/95 и на Регламент (ЕО) № 2584/98)

(2012/C 235/06)

Език на производството: френски

Запитваща юрисдикция

Tribunal d'instance de Paris

Страни в главното производство

Жалбоподател: Thomson Sales Europe SA

Ответник: Administration des douanes (Direction Nationale du Renseignement et des Enquêtes douanières) [Митническа администрация, Национална дирекция за митническо разузнаване и разследвания]

Предмет

Преюдициално запитване — Tribunal d'instance de Paris — Валидност на Регламент (ЕО) № 710/95 на Съвета от 27 март 1995 година относно налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на цветни приемателни телевизионни апарати с произход от Малайзия, Китайската народна република, Република Корея, Сингапур и Тайланд и за окончателното събиране на наложеното временно мито (ОВ L 73, стр. 3) — Валидност на Регламент (ЕО) № 2584/98 на Съвета от 27 ноември 1998 г. за изменение на посочения по-горе Регламент (ЕО) № 710/95 (ОВ L 324, стр. 1) — Регламент, по силата на който при изчисляване на средната претеглена стойност на дъмпинговия марж се прилага метод, изразяващ се в нулиране — Валидност на разследването на Европейската служба за борба с измамите (OLAF) относно произхода на телевизорите

Диспозитив

Разглеждането на четвърти и пети въпрос не установява съображения, които да са в състояние да засегнат валидността на Регламент (ЕО) № 710/95 на Съвета от 27 март 1995 година относно налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на цветни приемателни телевизионни апарати с произход от Малайзия, Китайската народна република, Република Корея, Сингапур и Тайланд и за окончателното събиране на наложеното временно мито, и на Регламент (ЕО) № 2584/98 на Съвета от 27 ноември 1998 г. за изменение на Регламент № 710/95.

⁽¹⁾ ОВ C 282, 24.9.2011 г.

Определение на Съда (седми състав) от 22 март 2012 г. —
Maurice Emgram/Служба за хармонизация във вътрешния
пазар (марки, дизайни и модели), Guccio Gucci SpA

(Дело C-354/11 P) ⁽¹⁾

(Обжалване — Член 119 от Процедурния правилник —
Марка на Общността — Регламент (ЕО) № 40/94 —
Член 8, параграф 1, буква б) — Заявка за регистрация на
фигуративната марка „G“ — Марки)

(2012/C 235/07)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Maurice Emgram (представител: адв. M. Benaví)

Други страни в производството: Служба за хармонизация във
вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: A.
Folliard-Monguiral), Guccio Gucci SpA (представител: F. Jaco-
bacci, avvocato)

Предмет

Жалба срещу Решението на Общия съд (втори състав) от 10 май
2011 г. по дело Emgram/СХВП (Т-187/10), с което той отхвърля
жалбата срещу решението на първи апелативен състав на СХВП
от 11 февруари 2010 г. (преписка R 1281/2008-1) относно
производство по възражение между Guccio Gucci SpA и г-н
Emgram — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) №
207/2009 на Съвета от 26 февруари 2009 година относно
марката на Общността (ОВ L 78, стр. 1) — Заявка за фигу-
ративна марка на Общността „G“ — Вероятност от объркване
— Изопачаване на доказателства — Погрешна преценка на
отличителния характер — Нарушение на принципа за равно
третиране

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда г-н Emgram да заплати съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 282, 24.9.2011 г.

Определение на Съда (шести състав) от 9 март 2012 г. —
Atlas Transport GmbH/Служба за хармонизация във
вътрешния пазар (марки, дизайни и модели), Atlas Air Inc.

(Дело C-406/11) ⁽¹⁾

(Обжалване — Член 119 от Процедурния правилник —
Марка на Общността — Производство за обявяване на
недействителност — Допустимост пред апелативния
състав — Непредставяне на становище с основанията
за обжалване — Регламент (ЕО) № 40/94 — Член 59
— Регламент (ЕО) № 2868/95 — Правило 49, параграф
1 — Спиране на административното производство —
Регламент (ЕО) № 2868/95 — Правило 20, параграф 7,
буква в) — Явно недопустима и явно неоснователна
жалба)

(2012/C 235/08)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Atlas Transport GmbH (представители: K.
Schmidt-Hern и U. Hildebrandt, Rechtsanwälte)

Други страни в производството: Служба за хармонизация във
вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: G.
Schneider), Atlas Air Inc. (представител: R. Dissmann)

Предмет

Жалба срещу Решението на Общия съд (трети състав) по дело
T-145/08, Atlas Transport GmbH/СХВП, с което Общият съд
отхвърля жалбата срещу решението на първи апелативен състав
на СХВП от 24 януари 2008 г. (преписка R 1023/2007-1)
относно производство за обявяване на недействителност между
ATLAS Air Inc. и Atlas Transport GmbH — Тълкуване на член
59 от Регламент (ЕО) № 40/94 на Съвета от 20 декември 1993
година относно марката на Общността (ОВ L 11, 1994 г., стр. 1;
Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 1,
стр. 146), както и на правило 20, параграф 7, буква в) от
Регламент (ЕО) № 2868/95 на Комисията от 13 декември
1995 година за прилагане на Регламент (ЕО) № 40/94 (ОВ
L 303, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г.,
глава 17, том 1, стр. 189) — Предпоставки, обосноваващи
спирането на производството по отмяна — Жалба за отмяна
на марката, на която се основава предявеното пред националната
юрисдикция възражение

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Atlas Transport GmbH да заплати съдебните
разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 311, 22.10.2011 г.

Преюдициално запитване, отправено от Tribunale di Torre Annunziata (Италия) на 23 април 2012 г. — Lorenzo Ciampaglia/Sangita Masawan

(Дело С-185/12)

(2012/С 235/09)

Език на производството: италиански

Запитваща юрисдикция

Tribunale di Torre Annunziata

Страни в главното производство

Ищец: Lorenzo Ciampaglia

Ответник: Sangita Masawan

С определение от 3 март 2012 г. Съдът обяви настоящето преюдициално запитване за явно недопустимо и заличи делото от регистъра.

Преюдициално запитване, отправено от Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg (Люксембург) на 8 май 2012 г. — Caisse nationale des prestations familiales/Hliddal, Fjola

(Дело С-216/12)

(2012/С 235/10)

Език на производството: френски

Запитваща юрисдикция

Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg

Страни в главното производство

Касатор: Caisse nationale des prestations familiales

Ответник в касационното производство: Hliddal, Fjola

Преюдициален въпрос

Обезщетението за родителски отпуск, предвидено в членове 306—308 от Кодекса за социално осигуряване, представлява ли семейно обезщетение по смисъла на член 1, буква ф), i) и член 4, параграф 1, буква з) от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета от 14 юни 1971 година за прилагането на схеми за социално осигуряване на заети лица, самостоятелно заети лица и членове на техните семейства, които се движат в рамките на Общността⁽¹⁾, в приложимата му изменена и актуализирана редакция съгласно приложение II, раздел А, 1) към Споразумението между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Швейцарската конфедерация, от друга страна, за свободно движение на хора и Заключителния акт, подписани в Люксембург на 21 юни 1999 година⁽²⁾?

⁽¹⁾ ОВ L 149, стр. 2; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 1, стр. 26.

⁽²⁾ ОВ L 114, 2002 г., стр. 6; Специално издание на български език, 2007 г., глава 11, том 74, стр. 97.

Преюдициално запитване, отправено от Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg (Люксембург) на 8 май 2012 г. — Caisse nationale des prestations familiales/Bornand, Pierre-Louis

(Дело С-217/12)

(2012/С 235/11)

Език на производството: френски

Запитваща юрисдикция

Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg

Страни в главното производство

Касатор: Caisse nationale des prestations familiales

Ответник в касационното производство: Bornand, Pierre-Louis

Преюдициален въпрос

Обезщетението за родителски отпуск, предвидено в членове 306—308 от Кодекса за социално осигуряване, представлява ли семейно обезщетение по смисъла на член 1, буква ф), i) и член 4, параграф 1, буква з) от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета от 14 юни 1971 година за прилагането на схеми за социално осигуряване на заети лица, самостоятелно заети лица и членове на техните семейства, които се движат в рамките на Общността⁽¹⁾, в приложимата му изменена и актуализирана редакция съгласно приложение II, раздел А, 1) към Споразумението между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Швейцарската конфедерация, от друга страна, за свободно движение на хора и Заключителния акт, подписани в Люксембург на 21 юни 1999 година⁽²⁾?

⁽¹⁾ ОВ L 149, стр. 2; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 1, стр. 26.

⁽²⁾ ОВ L 114, 2002 г., стр. 6; Специално издание на български език, 2007 г., глава 11, том 74, стр. 97.

Преюдициално запитване, отправено от Tribunalul Argeş (Румъния) на 4 май 2012 г. — Comisariatul Judeţean pentru Protecţia Consumatorilor Argeş/SC Volksbank România SA, SC Volksbank România SA — Sucursala Piteşti, Alin Iulian Matei, Petruţa Florentina Matei

(Дело С-236/12)

(2012/С 235/12)

Език на производството: румънски

Запитваща юрисдикция

Tribunalul Argeş

Страни в главното производство

Въззивник: Comisariatul Judeţean pentru Protecţia Consumatorilor Argeş

Ответници по въззивната жалба: SC Volksbank România SA, SC Volksbank România SA — Sucursala Piteşti, Alin Iulian Matei, Petruţa Florentina Matei

Преюдициален въпрос

Като се има предвид, че в съответствие с член 4, параграф 2 от Директива 93/13/ЕИО⁽¹⁾, преценката за неравноправния характер на клаузите не се свързва нито с основния предмет на споразумението, нито със съответствието на цената или на възнаграждението, от една страна, с доставените срещу тях стоки или предоставените услуги, от друга, при условие че тези клаузи са изразени на ясен и разбираем език;

и

като се има предвид обстоятелството, че съгласно член 2, параграф 1, буква а) от Директива 2008/48/ЕО⁽²⁾, определението, дадено в член 3, параграф 1, буква ж) от Директива 2008/48/ЕО на понятието „общи разходи по кредита за потребителя“, включващо всички комисиони, които потребителят следва да заплати във връзка с кредитното споразумение, е неприложимо при определяне на предмета на гарантирано с ипотечна кредитно споразумение;

В този случай:

Следва ли определенията за „предмет“ и/или за „цена“, съдържащи се в текста на член 4, параграф 2 от Директива 93/13/ЕИО, да се тълкуват в смисъл, че в елементите, които образуват насрещната престация от страна на кредитната институция, тези определения (за предмет и цена) включват и ГПП по договор за кредит, формиран от фиксираната или променлива лихва, банковите комисиони и други разходи, включени и определени в договора?

⁽¹⁾ Директива 93/13/ЕИО на Съвета от 5 април 1993 година относно неравноправните клаузи в потребителските договори, публикувана в Официален вестник на Европейския съюз (ОВ L 95, 21 април 1993 г., стр. 29; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 2, стр. 273).

⁽²⁾ Директива 2008/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2008 година относно договорите за потребителски кредити и за отмяна на Директива 87/102/ЕИО на Съвета (ОВ L 133, стр. 66 и поправки в ОВ L 207, 2009 г., стр. 14, ОВ L 199, 2010 г., стр. 40 и ОВ L 234, 2011 г., стр. 46).

Преюдициално запитване, отправено от Verwaltungsgerichtshofs (Австрия) на 21 май 2012 г. — Salzburger Flughafen GmbH/Umweltsenat

(Дело C-244/12)

(2012/C 235/13)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Verwaltungsgerichtshof

Страни в главното производство

Жалбоподател: Salzburger Flughafen GmbH

Ответник: Umweltsenat

Други страни в производството: Landesumweltanwalt von Salzburg и Bundesministerin für Verkehr, Innovation und Technologie

Преюдициални въпроси

1. Допуска ли Директива 85/337/ЕИО на Съвета от 27 юни 1985 година⁽¹⁾, изменена с Директива 97/11/ЕО на Съвета от 3 март 1997 година⁽²⁾, национална правна уредба, която обуславя извършването на оценка на въздействието върху околната среда за инфраструктурни работи (които не се отнасят до пистата) на летище, по-специално за изграждането на терминал и разширяването на площта на летището с цел построяване на други съоръжения (в частност на хангар, хале за съхраняване на апарати и паркинги), изключително от това дали се очаква увеличаването на броя на въздушните полети да достигне поне 20 000 годишно?

При положителен отговор на първия въпрос:

2. Изисква и позволява ли Директива 85/337 — при липса на национални разпоредби — по пътя на непосредственото ѝ приложение (като се вземат предвид преследваните цели и критериите на приложение III към нея) да се извърши оценка на въздействието върху околната среда за проект, описан по-горе в първия въпрос, който попада в обхвата на приложение II?

⁽¹⁾ Директива 85/337/ЕИО на Съвета от 27 юни 1985 година относно оценката на въздействието на някои публични и частни проекти върху околната среда (ОВ L 175, стр. 40; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 1, стр. 174).

⁽²⁾ Директива 97/11/ЕО на Съвета от 3 март 1997 година за изменение на Директива 85/337/ЕИО относно оценката на въздействието на определени публични и частни проекти върху околната среда (ОВ L 73, стр. 5; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 3, стр. 254).

Преюдициално запитване, отправено от Върховен административен съд (България) на 21 май 2012 година — Мелиха Вели Мустафа/Директор на фонд „Гарантирани вземания на работниците и служителите“ към Националния осигурителен институт

(Дело C-247/12)

(2012/C 235/14)

Език на производството: български

Запитваща юрисдикция

Върховен административен съд

Страни в главното производство

Жалбоподател: Мелиха Вели Мустафа

Ответник: Директор на фонд „Гарантирани вземания на работниците и служителите“ към Националния осигурителен институт

Преюдициални въпроси

1. Следва ли разпоредбата на член 2, параграф 1 от Директива 80/987/ЕИО⁽¹⁾ на Съвета от 20 октомври 1980 година относно закрилата на работниците и служителите в случай на неплатежоспособност на техния работодател, изменена с Директива 2002/74/ЕО⁽²⁾ на Европейския парламент и на Съвета от 23 септември 2002 година за изменение на

Директива 80/987/ЕИО на Съвета за сближаване на законодателствата на държавите членки относно закрилата на работниците и служителите в случай на неплатежоспособност на техния работодател, разглеждана в съответствие със съображение 5 от Директива 2002/74/ЕО, да се тълкува в смисъл, че налага задължение на държавите членки да предвидят гаранции за вземанията на работниците и служителите в производството по несъстоятелност във всеки етап от това производство до обявяването на несъстоятелността, а не само при откриването на производството?

2. Противопоставя ли се на член 2, параграф 1 от Директива 80/987/ЕИО, изменена с Директива 2002/74/ЕО, национална правна норма, която предвижда възможност за погасяване от гарантиращия орган на вземания на работници и служители, представляващи плащания по дължими вземания, произтичащи от трудови правоотношения, които са възникнали само до датата на вписване на решението за откриване на производството по несъстоятелност, когато с това решение не се прекратява дейността на дружеството работодател и не се обявява неговата несъстоятелност?
3. При положителни отговори на предходните въпроси, в случаи като процесния разпоредбата на член 2, параграф 1 от Директива 80/987/ЕИО, изменена с Директива 2002/74/ЕО, има ли директен ефект и може ли да бъде пряко приложена от националния съд?
4. При положителни отговори на предходните въпроси, допустимо ли е при липса на конкретна национална правна уредба относно срока, в който може да бъде поискано заплащане от гарантиращия орган на вземания на работници и служители, възникнали до датата на вписване на решението за обявяване на работодателя в несъстоятелност/и прекратяване на дейността му/, в съответствие с принципа на ефективност да се приложи определеният в националното право 30-дневен срок за упражняване на това право при други хипотези, като за начална дата се приеме датата на вписване на решението за обявяване на несъстоятелност в търговския регистър?

(¹) Директива на Съвета от 20 октомври 1980 година за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно закрилата на работниците и служителите в случай на неплатежоспособност на техния работодател
ОВ L 283, стр. 23; Специално българско издание: глава 5, том 1, стр. 197

(²) Директива 2002/74/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 септември 2002 година за изменение на Директива 80/987/ЕИО на Съвета за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно закрилата на работниците и служителите в случай на неплатежоспособност на техния работодател
ОВ L 270, стр. 10; Специално българско издание: глава 5, том 6, стр. 149

Жалба, подадена на 1 юни 2012 г. от Guillermo Cañas срещу Определение на Общия съд (трети състав) от 26 март 2012 г. по дело T-508/09, Cañas/Комисия

(Дело C-269/12 P)

(2012/C 235/15)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Guillermo Cañas (представител: адв. Y. Bonnard)

Други страни в производството: Европейска комисия, Agence mondiale antidopage, ATP Tour Inc.

Искания на жалбоподателя

- да се отмени Определението от 26 март 2012 г. на Общия съд по дело T-508/09;
- да се разпореди на Общия съд да разгледа жалбата за отмяна, подадена на 22 декември 2009 г. от Guillermo Cañas;
- да се отхвърлят исканията на всички други насрещни страни;
- да се осъдят всички насрещни страни да заплатят съдебните разноски на Guillermo Cañas.

Правни основания и основни доводи

Жалбоподателят изтъква три твърдения за нарушения срещу решението на Общия съд.

Първо, жалбоподателят поддържа, че Общият съд е нарушил правото на предприятие, временно изключено от пазара, да подаде жалба срещу приключване на процедура по жалба за нарушение на конкурентното право, тъй като е обусловил правния му интерес от пряката полза от подаването на жалба за отмяна. Според жалбоподателя отмяна на приключване на процедура по жалба никога не би могла сама по себе си да е от пряка полза за жалбоподателя, тъй като в резултат на нея единствено може да се постигне разглеждане на жалбата, без при това да се гарантира какъвто и да било резултат.

Второ, според жалбоподателя Общият съд неправилно е приел, че правният интерес на жалбоподателя е отпаднал, тъй като в действителност той бил увреден от твърдените нарушения на конкуренцията. Жалбоподателят счита, че независимо от факта на прекратяване на спортната си кариера все още има правен интерес по-специално от отмяната на решението на Комисията да остави без движение жалбата му, както и от установяването от Комисията на незаконосъобразността на твърдените нарушения, тъй като тези предварителни действия били необходими за предявяването на иск за обезщетение срещу Agence mondiale antidopage, ATP Tour Inc. и Fondation Conseil international de l'arbitrage en matière de sport.

Трето, според жалбоподателя Общият съд е приел, че приключването на процедурата по жалбата на жалбоподателя няма каквито и да било последици по отношение на правния му интерес от предявяване на иск за обезщетение срещу предприятията, тъй като административната процедура пред Комисията не може да представлява пречка за предявяването на иск пред компетентните по гражданскоправни спорове съдилища. Посоченият довод обаче бил основан на фактическа грешка, тъй като в решението си от 23 май 2007 г. Tribunal arbitral du sport приема, че твърдените нарушения не са в противоречие с европейското конкурентно право, поради което при липсата на благоприятно решение на Комисията жалбоподателят бил лишен от възможността да предяви иск за обезщетение.

Жалба, подадена на 1 юни 2012 г. от Европейската комисия срещу Решение, постановено от Общия съд (четвърти разширен състав) на 21 март 2012 г. по съединени дела T-50/06 RENV, T-56/06 RENV, T-60/06 RENV, T-62/06 RENV и T-69/06 RENV, Ирландия и др./Комисия

(Дело C-272/12 P)

(2012/C 235/16)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Европейска комисия (представители: V. Di Bucci, G. Conte, D. Grespan, N. Khan и K. Walkerová)

Други страни в производството: Френска република, Ирландия, Италианска република, Eurallumina SpA, Aughinish Alumina Ltd

Искания

— да се отмени Решение на Общия съд на Европейския съюз (четвърти разширен състав) от 21 март 2012 г. по съединени дела T-50/06 RENV, T-56/06 RENV, T-60/06 RENV, T-62/06 RENV и T-69/06 RENV, Ирландия и др./Комисия, за което Комисията е уведомена на 23 март 2012 г.,

— делата да бъдат върнати на Общия съд за ново разглеждане,

— Съдът да не се произнася по съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Комисията обжалва пред Съда на Европейския съюз Решение, постановено на 21 март 2012 г. по съединени дела T-50/06 RENV, T-56/06 RENV, T-60/06 RENV, T-62/06 RENV и T-69/06 RENV, Ирландия и др./Комисия, с което Общият съд отменя Решение 2006/323/ЕО на Комисията от 7 декември 2005 година относно освобождаването от акциз на минералните масла, използвани като гориво за производството на двуалуминиев триоксид в района на Гардан, в района на Шангън и в Сардиния, прилагано съответно от Франция, Ирландия и Италия⁽¹⁾.

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят изтъква пет правни основания, които са изведени от липсата на компетентност на Общия съд, от нарушения на процесуалните правила в производството пред Общия съд, накърняващи интересите на Комисията, и от нарушение на правото на Съюза.

На първо място, Общият съд допуснал грешки при прилагане на правото, тъй като в петте съединени дела служебно разгледал правно основание, изведено от нарушение на член 87, параграф 1 ЕО, поради невъзможността държавите членки да носят отговорност за спорните национални мерки. Във всички случаи по дела T-56/06 RENV и T-60/06 RENV, за да отмени решението в неговата цялост Общият съд служебно разгледал правни основания, изведени от нарушаването на принципа на правна сигурност и/или на принципа за наличие на презумпция за законосъобразност на актовете на Съюза, въпреки че тези правни основания били изтъкнати единствено, за да се оспори разпоредбата за възстановяване.

На второ място, Общият съд допуснал грешки при прилагане на правото — нарушавайки по-специално член 61, втора алинея от Статута на Съда, предвиждащ, че когато Съдът отмени решението на Общия съд и му върне делото за постановяване на решение Общият съд е обвързан от разрешените от Съда правни въпроси — като в случая приел, че понятието за нарушаване на конкуренцията има еднакъв обхват и смисъл в областта на хармонизацията на националните данъчни законодателства и в областта на държавните помощи, което противоречало на постановеното от Съда в негово Решение от 2 декември 2009 г. по дело Комисия/Ирландия и др. (C-89/08 P, Сборник, стр. I-11245).

На трето място — приемайки, че спорните освобождавания не представляват държавни помощи, тъй като били разрешени от Съвета въз основа на правилата за данъчна хармонизация, и следователно отговорността за тях не може да се носи от съответните държави членки, поради което тези освобождавания не са подчинени на предвидената в Договора процедура за контрол на помощите — Общият съд допуснал грешки при прилагане на правото при определянето на съответната компетентност на Съвета и Комисията, както и при определянето на зависимостта между данъчната хармонизация и контрола върху държавните помощи, и нарушил членове 87 и 88 ЕО, както и принципа на институционално равновесие.

На четвърто място, Общият съд тълкувал *contra legem* Решение 2001/224/ЕО на Съвета от 12 март 2001 година относно намалени ставки на акцизите и освобождаване от акцизи на определени минерални масла при използването им за специални цели⁽²⁾. Според жалбоподателя Общият съд всъщност основал тълкуването си на отговора на Съвета на поставен от Общия съд въпрос, нарушавайки правилата, които ръководят тълкуването на актовете на институциите, и изопачил смисъла на посочения отговор на Съвета.

На последно място, доколкото решението на Общия съд се позовава на нарушение на принципа на правна сигурност, на презумпцията за законосъобразност и на принципа на добра администрация, то било опорочено от липсата на мотиви или засегнато от същите нарушения като посочените във второто, третото и четвъртото правно основание.

⁽¹⁾ ОВ L 119, 2006 г., стр. 12.

⁽²⁾ ОВ L 84, стр. 23; Специално издание на български език, 2007 г., глава 9, том 2, стр. 46.

Преюдициално запитване, отправено от Cour de cassation (Франция) на 4 юни 2012 г. — Directeur général des douanes et droits indirects, Chef de l'agence de poursuites de la Direction nationale du renseignement et des enquêtes douanières/Harry Winston SARL

(Дело C-273/12)

(2012/C 235/17)

Език на производството: френски

Запитваща юрисдикция

Cour de cassation

Страни в главното производство

Жалбоподатели: Directeur général des douanes et droits indirects, Chef de l'agence de poursuites de la Direction nationale du renseignement et des enquêtes douanières

Ответник: Harry Winston SARL

Преюдициални въпроси

1. Трябва ли член 206 от Регламент № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 година относно създаване на Митнически кодекс на Общността ⁽¹⁾ да се тълкува в смисъл, че кражбата на стока, поставена в режим на митническо складиране, при обстоятелствата на конкретния случай, представлява *безвъзвратна загуба на стоката* и случай на *непреодолима сила*, вследствие на което в подобна хипотеза да се смята, че изобщо не е възникнало вносно митническо задължение?
2. Може ли кражбата на стоки, държани в режим на митническо складиране, да доведе до настъпване на данъчното събитие и изискуемостта на данъка върху добавената стойност съгласно член 71 от [Директива 2006/112/ЕО на Съвета от 28 ноември 2006 година, относно общата система на данъка върху добавената стойност] ⁽²⁾?

⁽¹⁾ ОВ L 302, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 5, стр. 58.

⁽²⁾ ОВ L 347, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 9, том 3, стр. 7.

Преюдициално запитване, отправено от Augstākās tiesas Senāts (Латвия) на 1 юни 2012 г. — Vitālijs Drozdovs/AAS „Baltikums“

(Дело C-277/12)

(2012/C 235/18)

Език на производството: латвийски

Запитваща юрисдикция

Augstākās tiesas Senāts

Страни в главното производство

Жалбоподател: Vitālijs Drozdovs, представляван от своя настойник Valentīna Balakireva

Ответник: AAS „Baltikums“

Преюдициални въпроси

1. Дали в задължителното обезщетение за телесни повреди, предвидено в член 3 от Директива 72/166/ЕИО ⁽¹⁾ от 24 април 1972 година, Първа директива относно сближаване на законодателствата на държавите членки относно застраховката „Гражданска отговорност“ при използването на моторни превозни средства и за прилагане на задължението за сключване на такава застраховка, и в членове 1 и 2 от Директива 84/5/ЕИО ⁽²⁾ на Съвета от 30 декември 1983 година, Втора директива относно сближаването на законодателствата на държавите членки, свързани със застраховките гражданска отговорност при използването на моторни превозни средства (МПС), е включено обезщетението за неимуществени вреди?

2. При утвърдителен отговор на първия въпрос, трябва ли член 3 от Директива 72/166/ЕИО от 24 април 1972 година, Първа директива относно сближаване на законодателствата на държавите членки относно застраховката „Гражданска отговорност“ при използването на моторни превозни средства и за прилагане на задължението за сключване на такава застраховка и членове 1 и 2 от Директива 84/5/ЕИО на Съвета от 30 декември 1983 година, Втора директива относно сближаването на законодателствата на държавите членки, свързани със застраховките гражданска отговорност при използването на моторни превозни средства (МПС) да се тълкуват в смисъл, че не допускат държава членка да ограничи максималния размер на обезщетението за неимуществени вреди, като предвиди граница на застрахователната отговорност, която е значително по-ниска от установената в директивите и в националния закон?

⁽¹⁾ ОВ L 103, стр.1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 1, стр.10.

⁽²⁾ ОВ L 8, стр. 17; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 1, стр. 104.

Жалба, подадена на 6 юни 2012 г. от Съвета на Европейския съюз срещу решението, постановено от Общия съд (четвърти състав) на 21 март 2012 г. по съединени дела T-439/10 и T-440/10, Fulmen/Съвет

(Дело C-280/12 P)

(2012/C 235/19)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Съвет на Европейския съюз (представители: M. Bishop и R. Liudvinavičiute)

Други страни в производството: Fulmen, Fereydoun Mahmoudian, Европейска комисия

Искания

- да се отмени Решение на Общия съд (четвърти състав) от 21 март 2012 г. по съединени дела T-439/10 и T-440/10;
- Съдът да постанови окончателно решение по спора и да отхвърли жалбите на Fulmen и г-н Mahmoudian срещу съответните актове на Съвета;
- Fulmen и г-н Mahmoudian да бъдат осъдени да заплатят съдебните разноски на Съвета, направени в първоинстанционното производство и в рамките на настоящото производство по обжалване.

Правни основания и основни доводи

Съветът счита, че решението на Общия съд по посочените погоре дела е опорочено от грешки при прилагане на правото и поради това Съдът трябва да го отмени.

Съветът твърди, че Общият съд е допуснал грешки при прилагане на правото приемайки, че жалбоподателят трябва да представи доказателства в подкрепа на изложението си на мотивите за налагане на ограничителни мерки срещу дружеството Fulmen и по-специално, че посоченото дружество е свързано с инсталирането на електрическо оборудване на ядрения обект Qom/Fordoo (Иран).

В това отношение, на първо място, Съветът счита, че Общият съд е допуснал грешка при прилагане на правото като е приел, че от държавата членка, която е предложила включването на Fulmen, трябва да се изиска представянето на доказателства и данни, въпреки че тези доказателства произхождат от поверителни източници. На второ място, Съветът твърди, че Общият съд е допуснал грешка при прилагане на правото като е приел, че Общият съд може да вземе предвид поверителни материали, които не са били предоставени на адвокатите на засегнатите страни, въпреки че член 67, параграф 3 от Процедурния правилник на Общия съд не предвижда такава възможност.

Преюдициално запитване, отправено от Consiglio di Stato (Италия) на 6 юни 2012 г. — Trento Sviluppo Srl и Centrale Adriatica Soc. coop./AGCOM

(Дело C-281/12)

(2012/C 235/20)

Език на производството: италиански

Запитваща юрисдикция

Consiglio di Stato

Страни в главното производство

Жалбоподатели: Trento Sviluppo srl, Centrale Adriatica Soc. coop.

Ответник: Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato (AGCOM)

Преюдициален въпрос

Дали член 6, параграф 1 от Директива 2005/29/ЕО⁽¹⁾, доколкото в текста на италиански език са използвани думите „e in ogni caso“, трябва да се тълкува в смисъл, че за да се установи съществуването на заблуждаваща търговска практика е достатъчно да е налице дори само един от елементите, посочени в първата част на този параграф, или за установяването на такава търговска практика е необходимо да е налице и друг елемент, а именно тази практика да е от естество да подтикне потребителя да вземе различно търговско решение?

⁽¹⁾ Директива 2005/29/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2005 година относно нелоялни търговски практики от страна на търговци към потребители на вътрешния пазар и изменение на Директива 84/450/ЕО на Съвета, Директиви 97/7/ЕО, 98/27/ЕО и 2002/65/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, и Регламент (ЕО) № 2006/2004 на Европейския парламент и на Съвета („Директива за нелоялни търговски практики“) (ОВ L 149, стр. 22; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 14, стр. 260).

Преюдициално запитване, отправено от Conseil d'État (Белгия) на 7 юни 2012 г. — Aboubacar Diakite/Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides

(Дело C-285/12)

(2012/C 235/21)

Език на производството: френски

Запитваща юрисдикция

Conseil d'État

Страни в главното производство

Жалбоподател: Aboubacar Diakite

Ответник: Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides

Преюдициален въпрос

Трябва ли член 15, буква в) от Директива 2004/83/ЕО на Съвета от 29 април 2004 година относно минималните стандарти за признаването и правното положение на гражданите на трети страни или лицата без гражданство като бежанци или като лица, които по други причини се нуждаят от международна закрила, както и относно съдържанието на предоставената закрила⁽¹⁾, да се тълкува в смисъл, че тази разпоредба предоставя закрила само при положение на „въоръжен вътрешен конфликт“, тълкувано съгласно международното хуманитарно право, и по-специално във връзка с член 3, който е еднакъв в четирите Женевски конвенции от 12 август 1949 г. (отнасящи се съответно до подобряването на положението на ранените и болните от въоръжените сили при бойни действия на сушата, подобряването на положението на ранените, болните и корабко-руширалите членове на въоръжените сили по море, третирането на военнопленниците и защитата на цивилни лица във време на война)?

Ако понятието „въоръжен вътрешен конфликт“, посочено в член 15, буква в) от цитираната по-горе директива, трябва да се тълкува самостоятелно по отношение на член 3, който е еднакъв в четирите Женевски конвенции от 12 август 1949 г., кои са в този случай критериите за преценка за наличието на такъв „въоръжен вътрешен конфликт“?

⁽¹⁾ ОВ L 304, стр. 12; Специално издание на български език, 2007 г., глава 19, том 7, стр. 52.

Определение на председателя на Съда (пети състав) от 7 март 2012 г. — Европейска комисия/Република Полша

(Дело C-542/10)⁽¹⁾

(2012/C 235/22)

Език на производството: полски

Председателят на пети състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ C 30, 29.1.2011 г.

Определение на председателя на Съда (четвърти състав) от 28 март 2012 г. — (преюдициално запитване от Tribunal administratif de Saint-Denis de la Réunion — Франция) — Clément Amedee/Garde des sceaux, Ministre de la justice et des libertés, Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

(Дело C-572/10) ⁽¹⁾

(2012/C 235/23)

Език на производството: френски

Председателят на четвърти състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ С 72, 5.3.2011 г.

Определение на председателя на Съда от 20 март 2012 г. — Stichting Nederlandse Publieke Omroep, по-рано известно като Nederlandse Omroep Stichting (NOS), Кралство Нидерландия/Европейска комисия

(Съединени дела C-104/11 P и C-105/11 P) ⁽¹⁾

(2012/C 235/24)

Език на производството: нидерландски

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ С 238, 13.8.2011 г.

Определение на председателя на Съда от 19 април 2012 г. — Европейска комисия/Република Малта

(Дело C-178/11) ⁽¹⁾

(2012/C 235/25)

Език на производството: английски

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ С 179, 18.6.2011 г.

Определение на председателя на Съда от 29 март 2012 г. — Европейска комисия/Кралство Дания

(Дело C-323/11) ⁽¹⁾

(2012/C 235/26)

Език на производството: датски

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ С 282, 24.9.2011 г.

Определение на председателя на Съда от 19 април 2012 г. (преюдициално запитване, отправено от Hajdú-Bihar Megyei Bíróság — Унгария) — IBIS Srl/PARTIUM '70 Műanyagipari Zrt

(Дело C-490/11) ⁽¹⁾

(2012/C 235/27)

Език на производството: унгарски

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ С 370, 17.12.2011 г.

Определение на председателя на Съда от 24 април 2012 г. — ThyssenKrupp Liften Ascenseurs NV/Европейска комисия

(Дело C-516/11 P) ⁽¹⁾

(2012/C 235/28)

Език на производството: нидерландски

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ С 355, 3.12.2011 г.

Определение на председателя на Съда от 24 април 2012 г. — ThyssenKrupp Liften BV/Европейска комисия

(Дело C-519/11) ⁽¹⁾

(2012/C 235/29)

Език на производството: нидерландски

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ С 355, 3.12.2011 г.

Определение на председателя на Съда от 19 април 2012 г. (преюдициално запитване, отправено от Hoge Raad der Nederlanden — Нидерландия) — Trianon Productie BV/Revillon Chocolatier SAS

(Дело C-2/12) ⁽¹⁾

(2012/C 235/30)

Език на производството: нидерландски

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ С 98, 31.3.2012 г.

ОБЩ СЪД

Решение на Общия съд от 27 юни 2012 г. — Hearst Communications/СХВП — Vida Estética (COSMOBELLEZA)

(Дело T-344/09) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността COSMOBELLEZA — По-ранни национални и международни словни и фигуративни марки COSMO, COSMOPOLITAN, COSMOTEST, COSMOPOLITAN TELEVISION и THE COSMOPOLITAN SHOW — Нерегистрирани марки и търговски названия COSMO и COSMOPOLITAN — Относително основание за отказ — Липса на вероятност от обръкване — Липса на сходство между марките — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2012/С 235/31)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Hearst Communications, Inc. (Ню Йорк, САЩ) (представители: адв. А. Nordemann, адв. С. Czychowski и адв. А. Nordemann-Schiffel)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представители: първоначално С. Bartos, впоследствие V. Melgar)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпила в производството пред Общия съд: Vida Estética, SL (Барселона, Испания) (представител: адв. А.І. Alejos Cutuli)

Предмет

Жалба срещу решението на втори апелативен състав на СХВП от 4 юни 2009 г. (Преписка R 770/2007-2) относно производство по възражение между Hearst Communications, Inc. и Vida Estética, SL.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Hearst Communications, Inc. да заплати съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 256, 24.10.2009 г.

Решение на Общия съд от 27 юни 2012 г. — Bolloré/Комисия

(Дело T-372/10) ⁽¹⁾

(Конкуренция — Картели — Пазар на самокопираща хартия — Определяне на цените — Решение, с което се установява нарушение на член 101 ДФЕС — Решение, прието след отмяна на първоначалното решение — Вменяване на отговорност за нарушение на дружество майка в качеството му на пряк извършител — Законоустановеност на нарушенията и на наказанията — Правна сигурност — Индивидуализация на наказанието — Справедлив процес — Равно третиране — Разумен срок — Право на защита — Глоби — Погасителна давност — Спекчиращи обстоятелства — Сътрудничество)

(2012/С 235/32)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Bolloré (Ерге-Габерик, Франция) (представители: адв. P. Gassenbach, адв. С. Lemaire и адв. O. de Juvigny)

Ответник: Европейска комисия (представители: W. Mölls, F. Castillo de la Torre и R. Sauer, подпомагани от адв. N. Coutrelis)

Предмет

Искане за отмяна или изменение на решение С(2010) 4160 окончателен на Комисията от 23 юни 2010 година относно процедура по прилагане на член 101 ДФЕС и член 53 от Споразумението за ЕИП (преписка COMP/36.212 — Самокопираща хартия).

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Bolloré да понесе направените от него съдебни разноски, както и съдебните разноски, направени от Европейската комисия.

⁽¹⁾ ОВ С 301, 6.11.2010 г.

Иск, предявен на 23 декември 2011 г. — H-Holding/ Парламент

(Дело T-672/11)

(2012/С 235/33)

Език на производството: немски

Страни

Ищец: H-Holding AG (Хам, Швейцария) (представител: R. Závodný, Rechtsanwalt)

Отговорник: Европейски парламент

Искания на ищеца

Ищецът иска от Общия съд:

- да установи, че ищецът е претърпял вреди поради бездействието на ответника по петицията му от 24 август 2011 г.,
- да постанови, че Европейският съюз е компетентен да осигури спазването на правилата за финансирането на политическите партии на европейско равнище,
- да задължи ответника да възложи на Европейската служба за борба с измамите (ОЛАФ) да извърши финансова проверка на една чешка политическа партия,
- да задължи ответника да започне процедура срещу Чешката република,
- да осъди ответника да заплати обезщетение за вреди,
- да осъди ответника да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Ищецът поддържа, че ответникът не е предприел необходимите действия по петицията му от 24 август 2011 г. относно финансирането на една чешка политическа партия.

Жалба, подадена на 5 юни 2012 г. — Vestel Iberia/Комисия

(Дело T-249/12)

(2012/C 235/34)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Vestel Iberia, SL (Мадрид, Испания) (представители: адв. P. De Baere и адв. P. Muñiz)

Отговорник: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска Общият съд:

- да отмени Решение на Комисията COM (2010) 22, окончателен, от 18 януари 2010 г., установяващо основателността на последващото вземане под отчет на вносни мита и неоснователността на тяхното опрощаване в конкретния случай (REM 02/08), което е връчено на жалбоподателя на 12 април 2012 г.;
- да осъди ответника да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Жалбоподателят излага три правни основания в подкрепа на своята жалба.

1. С първото правно основание се твърди, че

- вносните мита били взети под отчет в противоречие с член 220, параграф 2, буква б) от Митническият кодекс на Общността (МКО) ⁽¹⁾, тъй като ответникът погрешно приел, че утвърденото по отношение на вноса от трети страни антидъмпингово законодателство се прилага автоматично спрямо стоки в свободно обращение в рамките на митническия съюз ЕС — Турция, вследствие от което ответникът неправилно не е уведомил търговците, че разглежданият антидъмпингов регламент е приложим и спрямо стоките в свободно обращение в рамките на митническия съюз ЕС — Турция. При условията на евентуалност се твърди, че турските власти допуснали грешка, потвърждавайки, че налаганите спрямо стоки от трети страни антидъмпингови сборове не са приложими спрямо стоки в свободно обращение в рамките на митническия съюз ЕС — Турция. Освен това испанските митнически власти също допуснали грешка като приели, че придружените от сертификат ATR стоки не се облагат с допълнителни сборове или не могат да са обект на мерки за търговска защита и не уведомили икономическите оператори, че техният внос от Турция може да бъде обект на търговски мерки дори ако тези стоки са в свободно обращение.

2. С второто правно основание се твърди, че

- допуснатата от компетентните митнически органи грешка не е можело да се установи по разумен начин от задълженото по плащането лице, което действало добросъвестно и в съответствие с всички законодателни разпоредби, в сила по отношение на митническото деклариране.

3. С третото правно основание се твърди, че

- жалбоподателят се намирал в особена хипотеза спрямо член 239 от МКО и не можело да му се вменяват недобросъвестно поведение или груба небрежност съгласно член 239 от МКО.

⁽¹⁾ Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 година относно създаване на Митнически кодекс на Общността (ОВ L 302, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 5, стр. 58).

Жалба, подадена на 7 юни 2012 г. — UTi Worldwide и др./Комисия

(Дело T-264/12)

(2012/C 235/35)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподатели: UTi Worldwide, Inc. (Тортола, Британски Вирджински острови), UTi Nederland BV (Схипол, Нидерландия) и UTi Worldwide (UK) Ltd (Рединг, Обединено кралство) (представител: P. Kirch, lawyer)

Отговорник: Европейска комисия

Искания на жалбоподателите

- да се отменят членове 1 и 2 от Решение C(2012) 1959 окончателен на Комисията от 28 март 2012 година по преписка COMP/39.462 — Спедиторски услуги, в частта, която се отнася до жалбоподателите,
- при условията на евентуалност да се отмени член 2 от решението от 28 март 2012 г. в частта, която се отнася до жалбоподателите, като глобата съответно бъде отменена или размерът ѝ намален,
- да се следи констатациите и изводите на Общия съд по отношение на UTi Nederland и UTi UK да са напълно приложими и по отношение на UTi Worldwide Inc. в качеството му на дружество майка, което не е участвало в деянията, за които е издадено посоченото решение, но съгласно последното носи отговорност за дъщерните си дружества, и
- ответникът да бъде осъден да заплати всички съдебни разноски.

Правни основания и основни доводи

Жалбоподателите изтъкват две правни основания в подкрепа на жалбата и всяко от тях съдържа три части.

1. С първото правно основание се подкрепя първата част от исканията и се твърди, че жалбоподателите не са нарушили член 101 ДФЕС и член 53 от Споразумението за ЕИП:

- Комисията допуснала явна грешка, като включила жалбоподателите в твърдения картел Automated Manifest System („AMS“), не преценила правилно фактите и не извършила изчерпателен и точен анализ на събраните от самата нея доказателства, тъй като:
 - Комисията е анализираща неправилно фактите, произтичащи от събраните от самата нея доказателства,
 - в решението неправилно е определен обхватът на обсъждането, проведено в рамките на сдружението Freight Forward International („FFI“),
 - членовете на FFI не са се споразумявали за цени или ценови скали,
 - жалбоподателите и другите спедитори са прилагали таксите AMS избирателно, за да получат конкурентно предимство,

- Комисията не е взела предвид ясните доказателства, че членството на жалбоподателите във FFI не означава, че те са участвали в свързания с таксата AMS картел, и

- Комисията не е взела предвид ясните доказателства, че жалбоподателите са определяли самостоятелно своята такса AMS въз основа на таксите AMS на въздушните товарни превозвачи и други фактори за пазарно ценообразуване.

- Комисията не е доказала, че жалбоподателите са участвали в каквото и да било споразумение за нарушаване на конкуренцията по смисъла на член 101, параграф 1 ДФЕС и член 53 от Споразумението за ЕИП, тъй като:

- от правна гледна точка присъствието на жалбоподателите на шест срещи и телеконференцна връзка в рамките на FFI не е достатъчно, за да е налице нарушение на член 101 ДФЕС, и

- решението не съдържа доказателства, че извън FFI жалбоподателите са участвали в каквото и да било двустранни или многостранни обсъждания, свързани с таксата AMS.

- Таксата AMS няма „значителни последици“ за конкуренцията, тъй като:

- таксата AMS представлявала много малка част от общата цена на спедиторската услуга, и

- начисляването на таксата AMS било неизбежно предвид решението на въздушните товарни превозвачи за въвеждане на такса и поради това нямала значителни последици за пазара.

2. С второто правно основание се подкрепя втората част от исканията и се твърди, че с решението за налагане на глоба Комисията нарушава член 23, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета⁽¹⁾, собствените си насоки за определяне на глобите⁽²⁾ и принципа на пропорционалност, като решението съдържа и грешка в изчисленията:

- Комисията не приложила понятието за „тежест“ по смисъла на член 23, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета и членове 19 и 20 от насоките за определяне на глобите, тъй като:

- липсва каквото и да било действително участие на жалбоподателите в извършването на твърдяното нарушение,

- липсва действително извършване на твърдяното нарушение, и

- липсва индивидуализация на действията на жалбоподателите предвид поведението на всички засегнати предприятия като цяло.

- Комисията нарушила принципа на пропорционалност, тъй като:
- прилагането на ставка от 16 % е непропорционално предвид правната и фактическа обстановка по случая,
 - изчисленията, които се основават на целия пазар на спедиторските услуги, са непропорционални,
 - прилагането на коефициента за продължителност е непропорционално, и
 - включването на допълнителна сума към основния размер е непропорционално.
- Размерът на наложената от Комисията индивидуална глоба на UTi Worldwide Inc. в качеството му на дружество майка е изкуствено и неправилно увеличен чрез използваната от Комисията математическа формула.

(¹) Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета от 16 декември 2002 година относно изпълнението на правилата за конкуренция, предвидени в членове 81 и 82 от Договора (ОВ L 1, 2003 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 8, том 1, стр. 167).

(²) Насоки относно метода за определяне на глобите, налагани по силата на член 23, параграф 2, буква а) от Регламент № 1/2003 (ОВ С 210, 2006 г., стр. 2; Специално издание на български език, 2007 г., глава 8, том 4, стр. 264).

СЪД НА ПУБЛИЧНАТА СЛУЖБА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Жалба, подадена на 15 юни 2012 г. — ZZ/ЕААБ

(Дело F-62/12)

(2012/С 235/36)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: ZZ (представители: адв. D. Abreu Caldas, адв. A. Coolen, адв. J.-N. Louis, адв. É. Marchal и адв. S. Orlandi)

Ответник: Европейска агенция за авиационна безопасност

Предмет на производството

Отмяна на решението за изчисляване на приравнените периоди, отчитани за целите на правото на пенсия, завършени преди

постъпването на служба, на основание на новите Общи разпоредби за изпълнение на член 11, параграф 2 от Приложение VIII към Правилника от 3 март 2011 г.

Искания на жалбоподателя

— Да се обяви за неправилен член 9 от Общите разпоредби за изпълнение на член 11, параграф 2 от Приложение VIII към Правилника,

— да се отмени решението за прилагане на параметрите, посочени в Общите разпоредби за изпълнение на член 11, параграф 2 от Приложение VIII към Правилника от 3 март 2011 г., към искането за прехвърляне на пенсионни права на жалбоподателя,

— да се осъди Европейската агенция за авиационна безопасност да заплати съдебните разноски.

ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2012 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD	на 22 официални езика на ЕС	1 310 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	840 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език/езици в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготовителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>

